

# A travers les sociétés

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses**

Band (Jahr): **25 (1937)**

Heft 491

PDF erstellt am: **23.07.2024**

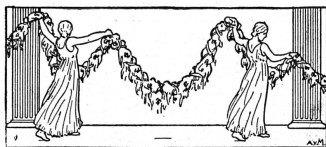
Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-262560>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## A travers les Sociétés

### Aide aux émigrés.

La misère des émigrés est une question chaque jour plus lancinante. Les nations se confinent de plus en plus dans un isolement économique qui crée des situations souvent tragiques. La solution se trouve dans une action combinée de plusieurs pays: *l'International Migration Service* fondé en 1920. La section suisse, *l'Aide aux émigrés*, a son secrétariat, 58, route de Malagnou, Genève, où l'on pourra se procurer le rapport annuel.

Soutenons cette œuvre, puisqu'il s'agit aussi bien de nos compatriotes hors de Suisse, que d'étrangers à secourir chez nous. (Compte de chèque postal I. 5490). M. G. C.

### Concours de jardins.

Cette année encore, pour la cinquième fois, a été organisé l'utile concours de jardins de l'Association agricole des femmes vaudoises, que préside Mme Gillabert-Randin. Huit propriétaires de jardins seulement, au lieu de seize au début, y ont participé.

Le jury, composé de M<sup>lle</sup> Colomb (Tolochenaz), de M<sup>mes</sup> Arnold Gachet (Bioley-Orjulaz) et Gillabert-Randin (Lausanne), a décerné le 1<sup>er</sup> prix soit 25 fr., à M<sup>mes</sup> Bessard, mère et fille, à Vallamand-dessous, pour un jardin organisé pour la vente en gros, cultivé *uniquement*, et pour tous les travaux, par elles-mêmes, en même temps qu'une pose de vigne, un « plantage » et un champ de pommes de terre. Une autre concurrente, à deux reprises, a recréé, sans rien demander à l'Etat, un « plantage » dont la terre avait été emportée par les eaux.

Le travail fourni par les femmes dans le domaine de la culture potagère fait chaque année l'admiration du jury. Mais ce dernier constate avec regret que, par oubli ou par manque de temps, deux concurrentes seulement ont fourni la comptabilité de leur entreprise. Une mention spéciale est faite à l'une d'elles pour la conscience, l'exactitude dont elle a fait preuve; elle a tout porté en compte: fumier, engrais, graines, légumes, récoltes, etc. De ces comptes, admi-

nablement tenus, il résulte qu'une famille de huit personnes peut vivre du produit d'un jardin cultivé avec ordre, intelligence et savoir-faire.

...Etant bien entendu que la femme ne sait ni créer, ni organiser, ni durer. S. B.

### Lycéum-Club.

L'Assemblée générale des Lycéums-Clubs de Suisse, tenue à Genève le 5 décembre dernier, a dû accepter avec grand regret la démission de sa vénérée présidente centrale, M<sup>me</sup> Arthur Robert. Durant vingt ans, en effet, M<sup>me</sup> Robert a présidé cette organisation avec un tact, un savoir-faire, une largeur d'idées, qui lui ont valu le respect et l'admiration de toutes. Mais ces qualités, heureusement, ne vont pas être perdues pour l'activité des Clubs, puisque, avec une vaillance que l'on ne saurait trop admirer, M<sup>me</sup> Robert a accepté la lourde charge de la présidence internationale des Lycéums, qu'elle exerce depuis plus d'une année, et à laquelle il est bien naturel qu'elle veuille se consacrer entièrement. Dans quel esprit, c'est ce qu'exprime on ne peut mieux le rapport qu'elle a présenté à cette Assemblée générale, et dont nous extrayons le fragment suivant:

Il y a dans le monde toute une catégorie de femmes qui éprouvent le besoin de ne pas confiner leurs intérêts et leurs sympathies à leur pays uniquement. Il y a un élément de compréhension humaine qui exclut l'intolérance des idées et des races, et qu'il faut encourager. De plus que nous avons en Suisse le Bureau Central International, nous nous en rendons compte très particulièrement. En ce moment les peuples bariolés de leurs frontières moralement et matériellement, mais un jour viendra peut-être où les femmes, réunissant leurs efforts, établiront un courant d'esprit de justice, de désintéressement et d'amour, assez fort pour disloquer les obstacles.

Et d'autre part, c'est une joie de savoir que la charge de présidente centrale du Lycéum de Suisse va être assumée dans le même esprit, puisque c'est la propre fille de M<sup>me</sup> Robert, M<sup>me</sup> de Sprecher-Robert, déjà présidente du Club de Zurich, qui succède à sa mère, dont elle continuera ainsi les traditions, et que nous sommes heureuse de saluer à ce poste de responsabilités. Le Club de Genève, de son côté, a procédé lui aussi au renouvellement de son Comité, et a appelé à la présidence, en remplacement de M<sup>me</sup> Wartmann-Perrot, qui l'a dirigé avec amabilité et bonne grâce, et qui en reste vice-présidente, M<sup>me</sup> Georges Wagnière, la femme de notre ancien Ministre de Suisse à Rome. Nous saluons ici M<sup>me</sup> Wagnière, qui a donné tant de preuves d'intérêt à la cause des femmes, et dont l'appui actif nous sera certainement précieux.

son expérience parmi ces femmes. Nous avons été frappée de la maturité d'esprit dont elle a donné la preuve dans la relation de son œuvre si délicate. Son exposé, vif et bien ordonné, a été beaucoup applaudi.

D'une manière générale, nous avons été très intéressés par des travaux, dans le fond excellents, et dont les défauts, de minime importance, résident surtout dans la forme. Nous ne pouvons que féliciter très chaleureusement professeurs et élèves pour ce magnifique résultat. M.-G. C.

### Aidez-nous à faire connaître notre journal et à lui trouver des abonnés.

rehaussée par d'excellentes illustrations; qu'au point de vue scientifique, il a été rigoureusement contrôlé par le directeur de l'Observatoire de Florence, et qu'il est fort bien traduit par M<sup>lle</sup> Mina Vallette, dont on n'a pas oublié cette autre intéressante traduction de l'italien: *Histoires merveilleuses du ciel et de la terre* (1933). M.-L. P.

SHRI RAMAKRISHNA: *Un des chemins*. Texte français de Marie HONEGGER-DURAND. Pour la Suisse: Delachaux et Niestlé, Neuchâtel. 1936.

« Il y a exactement cent ans, dit M. Jean Herbert dans la préface à ce volume de pensées, dans une misérable hutte de terre battue et de chaume, naissait un enfant que des millions d'hommes adorent aujourd'hui comme un dieu, à qui l'on consacre par centaines des temples et des chapelles. »

Ramakrishna, homme pur et bon, dont l'amour pour son prochain ne pouvait admettre qu'une seule voie, une seule religion, fit la vraie, et l'humanité en dehors de cette voie livrée à l'ignorance et à l'erreur, voulut faire lui-même l'expérience d'autres religions: devenu chrétien d'abord, puis mahométan, il constata que, chaque fois, sa dévotion absolue l'amenaient au même résultat que celui qu'il avait trouvé dans les conceptions hindoues: la libération du moi.

De cette conviction est né un ordre monastique, sans doute unique au monde, qui accueille des représentants de toutes les religions. Les paroles du maître, recueillies pieusement par ses disciples, viennent d'être adaptées en français à notre mentalité par M<sup>me</sup> Honegger-Durand, et forment un volume d'une haute portée spirituelle. M.-L. P.

Car, est-il besoin de dire que toutes ces présidentes de Lycéum-Clubs, présidente internationale, présidente nationale, présidente genevoise, sont des suffragistes convaincues et qui ne manquent jamais une occasion de la prouver? E. Gd.

### Union de Sociétés féminines de Lausanne.

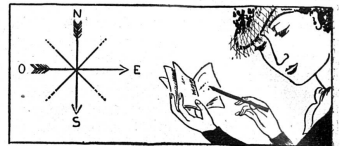
L'Union de Sociétés féminines de Lausanne, dans son Assemblée générale du 2 décembre dernier, a approuvé le rapport du Comité, présenté par M<sup>lle</sup> L. Comte, avocate.

Au début de l'hiver 1935-1936, l'Office communal de chômage a demandé à l'Union d'organiser un cours de perfectionnement de coupe et de couture pour couturières diplômées en chômage; ce cours, qui a duré quinze jours, a été suivi avec fruit par sept participantes. Une Commission spéciale a élaboré un projet de contrat ménager qui a été remis à titre de renseignement à la Municipalité de Lausanne. Ce projet de contrat sera répandu aussi largement que possible dans les milieux intéressés par l'intermédiaire des Associations féminines.

La Direction des écoles a demandé à l'Union d'organiser des cours destinés plus spécialement aux jeunes filles libérées des écoles; une Commission a accepté la tâche difficile d'élaborer deux programmes, dont l'un a été partiellement réalisé cet hiver. Le cours sur l'art domestique, donné par M<sup>me</sup> M. Murat-Cart (Epesses), a réuni 45 inscriptions de femmes d'âge assez différent; le cours de couture et de raccommodages à la machine, donné par M<sup>me</sup> Bussy, une lingère expérimentée, n'a réuni que huit inscriptions, et il a fallu renoncer, faute d'inscriptions, au cours d'hygiène individuelle que devait faire M<sup>lle</sup> le Dr. M. Nicati. La Municipalité a alloué, pour ces cours, une somme de 600 fr., qui a permis d'en faciliter l'accès à des jeunes filles de condition modeste.

L'Union a pris une grande part à la constitution du Comité d'entraide privée en faveur des chômeurs non manuels, et plusieurs de ses membres collaborent à cette aide, qui se révèle chaque jour plus nécessaire. Les Associations féminines se sont aussi occupées de la vente des timbres « Pro Patria », dont le bénéfice doit couvrir les frais d'émission de l'emprunt de défense nationale.

L'Union de Sociétés féminines offre le grand avantage d'intéresser ses membres à des questions de portée générale qui ne rentrent peut-être pas dans le but plus spécial que poursuivent les Sociétés affiliées; elle contribue en outre à développer l'esprit de solidarité et de compréhension. S. B.



## Garnet de la Quinzaine

### Samedi 9 janvier:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont, 16 h.: Thé mensuel. 16 h. 30: *La Hongrie*, causerie avec projections lumineuses par M<sup>me</sup> R. de Cléry.

Id. LA CHAUX-DE-FONDS: Groupe suffragiste, pâtisserie Landry, 8, Terreaux. 16 h.: Troisième leçon du cours d'instruction civique donné par M. Bonny, inspecteur des écoles.

Id. BADEN: Séance sur convocation du Comité Central de l'Association suisse pour le Suffrage. Soir: Séance familiale avec les membres du groupe suffragiste de Baden.

### Dimanche 10 janvier:

BADEN: Deuxième séance sur convocation du Comité Central de l'A. S. S. F.

### Lundi 11 janvier:

GENÈVE: Soroptimist-Club, Local du Lycéum-Club, 1, r. des Chaudronniers, 19 h. 30: Souper mensuel réservé aux membres du Club et à leurs invités. Assemblée générale annuelle.

Id. Association féminine d'éducation nationale, Radio-Genève, 18 h. 15: *Un chapitre d'hygiène: la gymnastique*, causerie par T. S. F. par M<sup>me</sup> Fyannect-Champendal, prof. de culture physique.

### Mardi 12 janvier:

GENÈVE: Association des femmes universitaires. Athénée, 20 h. 30: *Le déterminisme harmonique du sexe*, par M<sup>lle</sup> Kitty Ponce, Dr. en sciences.

### Jeudi 14 janvier:

LAUSANNE: Commission d'éducation de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses: Société romande de Radiodiffusion, de 18 h. à 18 h. 20: *Les obstacles que la famille rencontre dans sa tâche éducative*, causerie par T. S. F., par M<sup>me</sup> S. Johannot-Vernet (Genève).

### Vendredi 15 janvier:

GENÈVE: Cartel genevois d'Hygiène sociale et morale, grande salle de l'Ecole d'études sociales pour femmes, 18 h. 15: *Le problème de la prostitution*, cours public et gratuit. Première leçon par le Dr. J. Droin (Voir plus haut).

Id. LAUSANNE: Association pour le Suffrage féminin, 20 h. 30, local du Lycéum-Club, 2 bis, rue du Lion-d'Or, séance mensuelle: *La défense adrienne passive*, causerie par M<sup>lle</sup> A. Quinche.

Id. LA CHAUX-DE-FONDS: Comité de l'Apprentissage ménager, 20 h. Home des Amies de la Jeune Fille, rue F.-Courvoisier, 12.

### Lundi 18 janvier:

GENÈVE: Association féminine d'éducation nationale, Radio-Genève, 18 h. 15: *L'alimentation des tout petits*, causerie par T. S. F., par M<sup>lle</sup> le Dr. Granowski.

### Mercredi 20 janvier:

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Et-Dumont, 20 h. 30: Club de rapprochement.

### Vendredi 22 janvier:

GENÈVE: Cartel genevois d'Hygiène sociale et morale, grande salle de l'Ecole d'études sociales pour femmes, rue Ch.-Bonnet, 18 h. 15. *Le problème de la prostitution*, cours public et gratuit, deuxième leçon, par M. J. Reelfs (voir plus haut).

## Entretiens sur l'Éducation

Mensuel de 8 petites pages 42<sup>me</sup> année  
« Aux Mères »  
Rédaction et Administration: 19, r. Töpffer, Genève  
Abonnements. En Suisse: 1 fr. 50. — Compte de chèques postaux I. 542. Entretiens sur l'Éducation.

GENÈVE. — IMPRIMERIE RICHTER

travail d'abondance, car la lecture nuit à la bonne impression que donne le fond.

Enfin, M<sup>lle</sup> Riniker a attaqué un problème d'une grande actualité qui a attiré un nombreux public: la question de la prostitution. M<sup>lle</sup> Riniker a remplacé, pendant l'été 1935, la Directrice de l'Abri Dauphinois », maison de relèvement pour prostituées, fondé tout récemment (1934), à Grenoble, et a pu mener, auprès de 42 pensionnaires, une enquête minutieuse, tempérée de beaucoup d'humanité. Elle dénonce le manque de créance et la sévérité du public à l'égard de créatures qui devraient éveiller une compassion active et surtout une volonté générale d'attaquer le mal à sa racine. Avec beaucoup de clairvoyance et même d'amour, M<sup>lle</sup> Riniker donne le résultat de

de juriste de compétences sociales, et qu'elle les a élevées à la hauteur d'un bel idéal humanitaire. B. R.

M<sup>me</sup> EDOUARD CLAPARÈDE-SPÏR: *Paroles d'un sage*. Ed. « Je sers », Paris, et Ed. Labor, Genève, 1937.

M<sup>me</sup> Claparède-Spir dédie à ses enfants ce petit volume, qui est un *Choix de pensées d'African Spir*, leur grand-père, publié à l'occasion du centenaire de la naissance de ce philosophe et précédé d'une belle et émouvante esquisse biographique.

L'auteur a bien raison d'espérer que le rayonnement de cette noble personnalité apportera un réconfort à « ceux qui cherchent encore un idéal par delà les tristes réalités de l'heure présente ». Ces quelques extraits d'une œuvre considérable, quel sujet de méditation! On voudrait les citer tous. Il faut les lire et les relire. Un seul ici, dans le bref espace qui nous est accordé: « *Tout ce qui en ce monde est gagné à l'idéal est un bien impérissable.* » M.-L. P.

A. CASTELNUOVO TEDESCO: *Récits des mondes lointains*. Illustrations de P. Bernardini. Traduction de l'italien par Mina Vallette. Prix: 3 fr. 75. Broché, 3 fr. Ed. de la Bacomière, Neuchâtel.

Sous son originale couverture cartonnée noire et bleue qu'ornent un ours et des étoiles, voilà un livre qui fascinera ses jeunes lecteurs intelligents. Le garçon de onze à douze ans censé l'avoir écrit sous forme de journal est certainement très doué. En peu de mots, il s'agit d'un ouvrage qui enseigne l'astronomie d'une manière captivante, et l'auteur — une femme — y a certainement réussi. Ajoutons que la valeur du texte est

## Le Mouvement Féministe

se vend au numéro  
Librairie Payot, rue du Marché, Genève  
A l'Union des Femmes, r. Et.-Dumont, 22  
A l'Administration, rue: Micheli-Du-Crest, 14

## The International Suffrage News (JUS SUFFRAGII)

Nouvelles du mouvement féministe à travers le monde  
(Texte anglais et français)  
Organe mensuel de l'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Alliance civique des femmes  
Prix de l'abonnement annuel: 6 sh.  
4,50 fr. suisses  
190, Vauxhall Bridge Road, Londres, S. W. I.

## Connaissez-vous l'Ouvroir de l'Union des Femmes ?

### Son atelier de couture:

(Taconnerie, 10, rez-de-chaussée, téléph. 44.413)  
Robes du soir et d'après-midi ... Costumes tailleurs ... Man-teaux simples et élégants ... Réparations et transformations  
(Ouvert lundi, mardi et mercredi de 8 à 12 h. et de 14 à 18 h.)

### Son magasin de vente:

(Rue Pierre-Fatio, 21, téléphone 53.566)  
Trousseaux ... Lingerie fine et courante ... Tricotages: Pullovers, bas et chaussettes ... Vêtements d'enfants ... Travail sur commande et réparations.  
(Ouvert tous les jours de 9 à 12 h. et de 14 à 18 heures)

### PRIX MODÉRÉS

Encouragez le travail féminin pour lutter contre le chômage et diminuer la crise.